

**Dodatok č. 1****k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 2-83/2023  
zo dňa 31.05.2023**

uzavretá podľa § 50a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov a podľa Zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších právnych predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: **Obec Torysa**  
Sídlo: **Obecný úrad Torysa č. 28, 082 76 Torysa**  
V zastúpení: **Ing. Jozefom Stedinom – starostom obce**  
IČO: **00327883**  
DIČ: **2020732285**  
Bankové spojenie: **VÚB a.s.,**  
Číslo účtu: **SK91 0200 0000 0000 0842 5572**

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Názov: **PIZZÉRIA TORYSA**  
Sídlo: **Torysa č. 174, 082 76 Torysa**  
V zastúpení: **Zdenka Hovančíková**  
IČO: **55495737**

(ďalej len „nájomca“)

Zmluvné strany po vzájomnej dohode a na základe **Zásad Obce Torysa o určení podmienok nájmu nebytových priestorov** schválených obecným zastupiteľstvom v Toryse dňa 14.12.2023 s účinnosťou od 01.01.2024, uzatvárajú **Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 2-83/2023 zo dňa 31.05.2023 (ďalej len „Dodatok č. 1“)** v nasledovnom znení:

**1. Mení a dopĺňa sa článok IV. Nájomné a úhrada za plnenia poskytované s užívaním nebytových priestorov bod 1 a znie nasledovne:**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že výška nájomného za užívanie predmetu nájmu bude stanovená nasledovne:

- nebytové priestory - obchod o výmere:  $27,65 \text{ m}^2 \times 20,64 \text{ Eur/m}^2 = 570,70 \text{ Eur}$
- skladové priestory o výmere:  $32,34 \text{ m}^2 \times 18,47 \text{ Eur/m}^2 = 597,32 \text{ Eur}$
- ostatné priestory o výmere:  $39,07 \text{ m}^2 \times 13,57 \text{ Eur/m}^2 = 530,18 \text{ Eur}$

Čo predstavuje sumu nájmu ročne vo výške: **1.698,20 Eur** /slovom: tisíc šesťstodevät'desiatosem eur 20/100 centov/.

V súvislosti s nájmom budú nájomcovi poskytované aj nasledovné služby, pričom nájomca bude uhrádzať zálohové platby v nasledovnej výške:

- **5.000,00 Eur/ročne** za el. energiu
- **800,00 Eur/ročne** za plyn
- **120,00 Eur/ročne** za vodné a stočné

Čo predstavuje sumu za služby ročne vo výške : **5.920,00 Eur** / slovom: päťtisíc deväťstodvadsať eur/.

**Výška celkového nájomného predstavuje sumu: 7.618,20 Eur/rok t.j. 1.904,55 Eur/štvrt'ročne.**

2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 2-83/2023 zo dňa 31.05.2023 týmto Dodatkom č. 1 ostávajú v platnosti bezo zmeny v pôvodnom znení v celom rozsahu.
3. Tento Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ aj nájomca obdrží jedno vyhotovenie.
4. Tento Dodatok č. 1 je platný dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, porozumeli jeho obsahu, a na znak súhlasu s ním ho slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok podpisujú.

V Toryse, dňa 10.01.2024

**Prenajímateľ:**  
**Obec Torysa**



.....  
**Ing. Jozef Stedina**

**Nájomca:**

Zdenka Hovančíková  
**PIZZERIA TORYSA**  
082 76 TORYSA 174  
IČO: 55 495 737

.....  
**Zdenka Hovančíková**